

Sénat de Belgique

Session ordinaire 2012-2013



5-247COM

**Commission des Relations
extérieures et de la Défense**

Mercredi 17 juillet 2013

Séance du matin

Annales

Handelingen

**Commissie voor de Buitenlandse
Betrekkingen en voor de
Landsverdediging**

Woensdag 17 juli 2013

Ochtendvergadering

5-247COM

Gewone Zitting 2012-2013

Belgische Senaat

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Abréviations – Afkortingen

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Sommaire	Inhoudsopgave
Demande d'explications de M. Bert Anciaux au ministre de la Défense sur «le débat sur le désarmement envisagé au Sénat» (n° 5-2844).....4	Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van Landsverdediging over «het debat in de Senaat over ontwapening» (nr. 5-2844).....4
Demande d'explications de M. Patrick De Groote au ministre de la Défense sur «un vol de matériel militaire auprès de militaires belges en mission au Liban» (n° 5-3150)5	Vraag om uitleg van de heer Patrick De Groote aan de minister van Landsverdediging over «een diefstal van militair materieel bij Belgische militairen op missie in Libanon» (nr. 5-3150).....5
Demande d'explications de M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur «la sécurité des militaires belges en mission des Nations Unies au Liban» (n° 5-3625)5	Vraag om uitleg van de heer Patrick De Groote aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over «de veiligheid van de Belgische militairen die op missie zijn voor de Verenigde Naties in Libanon» (nr. 5-3625).....5
Demande d'explications de M. Bert Anciaux au ministre de la Défense sur «l'unité multinationale d'avions de transport à Melsbroek» (n° 5-3236)8	Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van Landsverdediging over «de multinationale eenheid van transportvliegtuigen in Melsbroek» (nr. 5-3236)8
Demande d'explications de M. Bert Anciaux au ministre de la Défense sur «le programme de partenariat militaire avec la République démocratique du Congo» (n° 5-3238).....10	Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van Landsverdediging over «het militaire partnerschapsprogramma met de Democratische Republiek Congo» (nr. 5-3238)10
Demande d'explications de M. Richard Miller au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur «le récent accord des ministres de la Défense du Groupe de Visegrád» (n° 5-3309)12	Vraag om uitleg van de heer Richard Miller aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over «de recente overeenkomst van de ministers van Defensie van de Visegrádgroep» (nr. 5-3309)12
Demande d'explications de M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur «le bien-être au travail à la Défense» (n° 5-3870).....14	Vraag om uitleg van de heer Patrick De Groote aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over «het welzijn op het werk bij Defensie» (nr. 5-3870)14
Requalification en question écrite avec remise de la réponse16	Herkwalificatie als schriftelijke vraag met overhandiging van het antwoord.....16

Présidence de M. Karl Vanlouwe*(La séance est ouverte à 11 h 25.)***Demande d'explications de M. Bert Anciaux au ministre de la Défense sur «le débat sur le désarmement envisagé au Sénat» (n° 5-2844)**

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Le ministre a peut-être entendu le discours du président Obama à Berlin, dans lequel il annonçait son intention de réduire d'un tiers l'armement nucléaire stratégique et de retirer tout l'armement nucléaire tactique. Cette nouvelle a dû ravir le ministre.*

Son collègue des Affaires étrangères compte saisir l'occasion pour traiter le dossier empoisonné de Kleine Brogel. Le ministre sait parfaitement que ces armes nucléaires tactiques, non seulement n'ont aucun intérêt pour la Défense mais constitueraient plutôt un danger. Certains, au sein de l'OTAN, restent obstinément attachés aux armes nucléaires, mais j'espère que le ministre fera, là aussi, passer le message que la Belgique soutient entièrement l'appel du président américain.

M. Pieter De Crem, vice-premier ministre et ministre de la Défense. – *Selon le texte que j'ai reçu, une seule question était posée au sujet d'un éventuel débat. Comme je l'ai déjà indiqué précédemment, je suis toujours disposé à participer à un débat sur le désarmement. J'entends bien y impliquer mon collègue des Affaires étrangères. Si le Sénat formule une proposition en ce sens, je suis partant. Je serai d'ailleurs le premier à exprimer ma position en la matière.*

Juste une suggestion. Je préférerais un débat politique, sans trop d'experts.

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Ma question a été déposée le 11 décembre 2012. D'autres événements ont eu lieu depuis lors, raison pour laquelle je n'ai pas suivi le texte initial.*

Je me concerterai avec le président pour voir si la commission peut prendre une initiative en ce sens.

Le ministre est-il disposé à prendre, entre-temps, certaines décisions propices au retrait des armes nucléaires tactiques ?

M. Pieter De Crem, vice-premier ministre et ministre de la Défense. – *Je répondrai à cette question au cours du débat, qui ne concernera d'ailleurs pas que le nucléaire, mais aussi l'armement conventionnel. Les deux sont indissociables. Quoi qu'il en soit, je suis tout à fait disposé à mener ce débat.*

M. le président. – Je soumettrai la suggestion de M. Anciaux lors d'une prochaine réunion du bureau.

M. Bert Anciaux (sp.a). – *De mon côté, je rédigerai une proposition.*

Voorzitter: de heer Karl Vanlouwe*(De vergadering wordt geopend om 11.25 uur.)***Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van Landsverdediging over «het debat in de Senaat over ontwapening» (nr. 5-2844)**

De heer Bert Anciaux (sp.a). – De minister heeft wellicht de speech van president Obama in Berlijn gehoord, waarin hij aankondigde dat hij een derde van de strategische kernwapens en alle tactische kernwapens wil terugtrekken. Dat moet de minister als muziek in de oren klinken.

Zijn collega van Buitenlandse Zaken wil dit aangrijpen om het verderfelijke dossier van Kleine Brogel aan te pakken. De minister van Landsverdediging weet perfect dat die tactische kernwapens voor Defensie niets betekenen. Integendeel, ze vormen veeleer een gevaar. Een aantal koppige NAVO-partners houden vast aan de kernwapens, maar ik hoop dat de minister binnen de NAVO een signaal geeft dat België de oproep van de Amerikaanse president ten volle ondersteunt.

De heer Pieter De Crem, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging. – Volgens de tekst die ik kreeg, was er maar één vraag, over de mogelijkheid van een debat. Zoals ik bij vorige gelegenheden heb benadrukt, ben ik steeds bereid aan een debat over ontwapening deel te nemen. Ik wil mijn collega van Buitenlandse Zaken erbij betrekken. Als er een voorstel van de Senaat voor een debat komt, dan is dat voor mij goed. Ik zal trouwens de eerste zijn om een en ander over dit dossier te zeggen.

Misschien één suggestie, laten we een politiek debat houden, zonder al te veel experts.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Mijn vraag werd ingediend op 11 december 2012. Intussen is er een en ander gebeurd. Daarom heb ik de tekst van die vraag niet gevolgd.

Ik zal met de voorzitter overleggen om na te gaan of er eventueel vanuit de commissie een initiatief kan worden genomen.

Is de minister bereid om intussen stappen te zetten voor de terugtrekking van tactische kernwapens?

De heer Pieter De Crem, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging. – Ik zal daarop een antwoord op geven tijdens het debat. Een debat over bewapening impliceert trouwens niet alleen de nucleaire, maar ook de conventionele bewapening. Die is daar onlosmakelijk mee verbonden. Ik ben alleszins bereid het debat te voeren.

De voorzitter. – Ik zal de suggestie van de heer Anciaux meenemen naar een volgende bureauvergadering.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Ik zal een voorstel formuleren.

Demande d'explications de M. Patrick De Grootte au ministre de la Défense sur «un vol de matériel militaire auprès de militaires belges en mission au Liban» (n° 5-3150)

Demande d'explications de M. Patrick De Grootte au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur «la sécurité des militaires belges en mission des Nations Unies au Liban» (n° 5-3625)

M. le président. – Je vous propose de joindre ces demandes d'explications. (*Assentiment*)

M. Patrick De Grootte (N-VA). – *Le journal libanais The Daily Star a écrit, début février, dans son édition en ligne que deux Casques bleus belges basés à Mays al-Jabal, au Sud-Liban, étaient tombés dans une embuscade dans une zone non encore rendue aux civils. Des villageois leur auraient pris les clefs du véhicule avant de les rendre après que les militaires eurent réussi à avertir leurs supérieurs. L'un d'entre eux a également été dépouillé de son appareil photographique et donc de sa carte-mémoire.*

Le général Paulo Serra, qui dirige la mission de paix, la FINUL, a déjà mis en garde contre de tels actes. Ce ne serait pas la première fois que des habitants volent du matériel militaire. Les militaires avaient-ils reçu des instructions à ce sujet ?

Pourquoi n'étaient-ils pas escortés par la Force de protection ?

Les règles d'engagement étaient-elles floues pour les militaires ? Les décisions ont-elles été prises immédiatement conformément à ces règles ?

La Défense est-elle certaine que l'appareil ne contenait aucune photo montrant l'infrastructure ou le matériel militaire, et susceptible dès lors de menacer indirectement la sécurité des militaires ?

Quelles conclusions la Défense tire-t-elle de cet incident ? Des mesures seront-elles prises ?

Ma deuxième question, un peu plus récente, est liée à la première.

Les militaires belges en mission des Nations Unies au Liban sont basés dans une région dominée par les Chiïtes, où le Hezbollah appelle à se joindre au combat fratricide mené en Syrie. Les discours du dirigeant du Hezbollah, Hassan Nasrallah, prononcés dans un contexte ethnico-religieux, risquent d'enflammer les esprits, principalement contre la présence européenne ; l'Europe vient en effet de décider de ne pas prolonger l'embargo sur les armes dans l'optique de pouvoir livrer des armes aux rebelles syriens modérés.

En juillet 2011 déjà, un convoi de militaires belges avait

Vraag om uitleg van de heer Patrick De Grootte aan de minister van Landsverdediging over «een diefstal van militair materieel bij Belgische militairen op missie in Libanon» (nr. 5-3150)

Vraag om uitleg van de heer Patrick De Grootte aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over «de veiligheid van de Belgische militairen die op missie zijn voor de Verenigde Naties in Libanon» (nr. 5-3625)

De voorzitter. – Ik stel voor deze vragen om uitleg samen te voegen. (*Instemming*)

De heer Patrick De Grootte (N-VA). – De Libanese krant *The Daily Star* schreef begin februari op haar webkrant dat twee Belgische blauwhelmen in Mais al-Jabal in Zuid-Libanon in een 'hinderlaag' liepen in een zone die nog niet was vrijgegeven voor burgers. De twee zouden in een discussie met lokale bewoners zijn beroofd van hun autosleutels, die zij naderhand terugkregen na contact met hun oversten. Achteraf bleek dat een van hen werd beroofd van een persoonlijk fototoestel met geheugenkaart.

Generaal-majoor Paulo Serra, het hoofd van de UNIFIL-vredesmissie, waarschuwde reeds eerder voor dergelijke acties. Het zou niet de eerste keer zijn dat burgers militair materieel stelen. Hadden de militairen instructies gekregen met betrekking tot een dergelijk voorval?

Waarom was er geen escorte van de Force Protection?

Was er onduidelijkheid bij de militairen inzake de *rules of engagement*? Zijn de acties volgens de *rules of engagement* onmiddellijk genomen?

Weet Defensie met zekerheid of er geen foto's op de camera stonden waarop militaire infrastructuur of materieel valt te onderscheiden en die dus indirect de veiligheid van de militairen in gevaar kunnen brengen?

Welke besluiten trekt Defensie uit dit voorval? Komen er maatregelen?

Dan kom ik tot mijn tweede vraag, die iets recenter is, maar toch bij de vorige aansluit.

De Belgische militairen op VN-missie in Libanon zijn gevestigd te midden van een door sjiïeten gedomineerd gebied, waar Hezbollah oproept tot aansluiting bij de broederstrijd in Syrië. De uitspraken van Hezbollah-leider Hassan Nasrallah in een etnisch-religieuze context kunnen de gemoederen doen oplaaien, zeker tegen de Europese aanwezigheid na de recente Europese beslissing om het wapenembargo niet te verlengen met het oog op de mogelijkheid tot leveren van wapens aan de gematigde Syrische rebellen.

In juli 2011 werden al eens Belgische militairen in een

essuyé des tirs de la population locale. Selon la presse, les véhicules blindés portaient des impacts de balle.

Les tensions croissantes et les menaces militaires jouent-elles un rôle dans l'évaluation, le retrait ou la poursuite de la mission des Nations Unies au Liban ? En principe, le mandat actuel expire fin août 2013. Où en sont les derniers points de déminage ? La mission de la FINUL et de BELUFIL est-elle prolongée ?

Les règles d'engagement ont-elles été modifiées à la suite de l'enlèvement de militaires des Nations Unies par des rebelles syriens sur le plateau du Golan ?

Les militaires belges présents au Liban et les autres militaires des Nations Unies chargés de leur protection sont-ils préparés de manière optimale si la situation politico-militaire évolue, au Liban, vers une véritable guerre civile ? Envisage-t-on, le cas échéant, des décisions en matière d'armement, de soutien, de mobilisation et/ou de rapatriement ? Quelles initiatives seront-elles prises et dans quel délai ?

M. Pieter De Crem, vice-premier ministre et ministre de la Défense. – *Je réponds tout d'abord à la première série de questions.*

Les militaires en question ont rejoint la zone de déminage en camion Volvo, accompagné d'un light multi-purpose vehicle transportant deux personnes du Génie de combat. Ces deux accompagnateurs se sont interposés lors de l'incident. Ils ont respecté les règles d'engagement et le principe du recours proportionnel à la violence, comme cela a ensuite été confirmé par la Force Commander.

Durant l'accrochage, des clés et un appareil photo appartenant aux militaires ont été dérobés. Les clés ont été jetées dans le bas-côté de la route par les civils avant que ceux-ci quittent le site. Les militaires ont immédiatement averti leurs supérieurs et un renfort a été envoyé sur place. Une patrouille népalaise est arrivée sur les lieux alors que l'échauffourée était encore en cours. Elle a assisté le personnel belge. Lorsque le premier renfort belge est arrivé, l'incident était déjà terminé.

Je peux confirmer que la carte mémoire dérobée ne contenait aucune photo.

J'en arrive à votre question relative à la sécurité des militaires belges envoyés en mission au Liban par les Nations Unies.

La Force intérimaire des Nations Unies au Liban (FINUL) a été créée en 1978 (résolutions 425 et 426 du Conseil de sécurité des Nations Unies) pour assurer le retrait des troupes israéliennes du sud du Liban, rétablir la paix et la sécurité internationales et aider le gouvernement libanais à rétablir son autorité effective dans la région. Après la crise de 2006, le Conseil de sécurité a élargi le mandat de la FINUL en adoptant la résolution 1701. Parallèlement à l'exécution de leur mandat d'origine, les troupes devaient également contrôler la cessation des hostilités, accompagner et appuyer petit à petit les forces armées libanaises à prendre position dans le sud du pays et faire en sorte que la population puisse bénéficier de l'aide humanitaire.

C'est dans ce contexte que les premiers militaires belges ont

konvooi van acht wagens door lokale bewoners beschoten. Volgens de persberichten bleek dat uit de kogelinslagen op de pantservoertuigen.

Spelen de huidige oplopende spanningen en militaire dreigingen mee in het evalueren, terugtrekken of voortzetten van de VN-missie in Libanon? In principe loopt het huidige mandaat eind augustus 2013 af. Hoe zit het met de laatste punten van ontmijning? Worden die nog verlengd, zowel wat UNIFIL als BELUFIL betreft?

Zijn de rules of engagement na de ontvoering van VN-militairen op de Golanhoogte door Syrische rebellen gewijzigd ter bescherming van de VN-militairen in de regio?

Zijn de Belgische militairen in Libanon en de andere VN-militairen die de Belgische militairen moeten beschermen, optimaal voorbereid als de politiek-militaire situatie in Libanon escaleert tot een regelrechte burgeroorlog? Wordt er in dat geval gedacht aan bewapening, ondersteuning, inzet en/of repatriëring? Welke stappen zullen er worden gedaan en binnen welke termijn?

De heer Pieter De Crem, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging. – *Ik antwoord eerst op de eerste reeks vragen.*

De bewuste militairen begaven zich in de richting van een ontmijningssite met een Volvo- vrachtwagen, begeleid door een light multi-purpose vehicle, waarin twee personen van het peloton gevechtsgenie zaten. Deze twee begeleiders zijn bij het incident tussenbeide gekomen. Ze hielden daarbij rekening met de inzetregels, ook met het principe van het proportionele gebruik van geweld. Dat werd trouwens achteraf bevestigd door de Force Commander.

Tijdens de schermutseling werden de sleutels en een fotoestel van de militairen afgenomen. De sleutels werden door de burgers in de berm gegooid voor ze de site verlieten. De militairen hebben onmiddellijk hun oversten gewaarschuwd, waarop versterking ter plaatse werd gestuurd. Een Nepalese patrouille kwam als eerste ter plaatse, toen de schermutseling nog bezig was. Ze heeft het Belgische personeel bijgestaan. Toen de eerste Belgische versterking aankwam, was het incident al afgelopen.

Er kan bevestigd worden dat er geen foto's stonden op de ontvreemde geheugenkaart.

Dan kom ik tot uw vragen over de veiligheid van de Belgische militairen op VN-missie in Libanon.

De United Nations Interim Force in Lebanon (UNIFIL) werd in 1978 opgestart in navolging van resoluties 425 en 426 van de VN-Veiligheidsraad om de terugtrekking van de Israëlische troepen in het zuiden van Libanon te verzekeren, de internationale vrede en veiligheid weer te herstellen en om de Libanese overheid te helpen hun uitvoerende macht in de regio terug op te eisen. Na de crisis in 2006 breidde de Veiligheidsraad het UNIFIL-mandaat uit door de goedkeuring van resolutie 1701. Naast hun oorspronkelijke taken moesten de troepen nu ook controleren of de vijandelikheden stopgezet werden, de Libanese gewapende troepen geleidelijk aan begeleiden en steunen bij hun opstelling in het zuiden van het land en er mede voor zorgen dat de bevolking humanitaire hulp kon genieten.

été engagés à Tibnine le 27 septembre 2006. Le détachement était constitué d'une cellule de commandement, d'une unité médicale, d'une unité de Génie, d'une unité de soutien logistique et du personnel de sécurisation nécessaire. Initialement, 391 militaires ont été engagés. Leur mission était de réaliser des opérations de Génie et d'apporter un soutien médical à la FINUL afin de maintenir la paix et la sécurité dans la zone d'opérations.

À la mi-2009, on est passé du battlefield area clearance (démunage de champ de bataille) au déminage de la Blue Line, la ligne de démarcation entre le Liban et Israël instaurée en 2000 par les Nations Unies. Le battlefield area clearance consiste à déminer toute une zone alors que le déminage de la Blue Line se limite au déminage d'une entrée d'environ trois mètres de large donnant accès aux Blue Points à installer. Le 5 octobre 2010, le détachement a été déplacé de Tibnine à At Tiri où seule la mission de déminage de la Blue Line a été maintenue. D'octobre 2006 à mi-2009, 1 772 804 m² ont été déminés pendant le battlefield area clearance. Depuis le début du déminage de la Blue Line de la mi-2009 à ce jour, 8 006 m² ont été déminés.

La contribution belge actuelle à la FINUL consiste en un détachement d'une centaine de personnes. Quatre personnes se trouvent au quartier général de Naqoura où elles font partie de l'état-major et de la Police militaire. Le reste du détachement, scindé en une cellule de commandement, une unité de déminage et une unité de soutien logistique, se trouve à At Tiri où la protection du camp est assurée par un détachement irlandais et un détachement finlandais.

En outre, deux militaires participent en tant qu'observateurs à la mission de l'Organisme des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve (ONUST). Cet organisme chargé de surveiller le cessez-le-feu en Palestine a été établi en mars 1948 par les Nations Unies et doit veiller à ce que les accords de cessez-le-feu conclus entre Israël et l'Égypte, le Liban, la Jordanie et la Syrie soient respectés, tel que défini dans la résolution 73 d'août 1949.

L'évaluation de la situation sécuritaire au Liban et dans les pays voisins est actualisée en permanence tant par les quartiers généraux des missions des Nations Unies que par l'état-major de la Défense belge. Elle peut éventuellement entraîner la limitation, la suspension ou la suppression de certaines missions ou l'adoption de mesures de sécurité supplémentaires. Si la situation sécuritaire rend impossible l'exécution à long terme d'une mission ou si les conditions posées par la Belgique ne sont plus satisfaites, on peut toujours envisager de retirer le contingent belge.

Vu le caractère confidentiel des données évaluées, ce sujet doit être traité en commission spéciale du suivi des missions à l'étranger. C'est ce que nous avons fait ce matin.

J'ajoute que les Nations Unies nous ont demandé de poursuivre les activités de démarcation sur la Blue Line et de déminage jusqu'en 2014.

In dit kader werden op 27 september 2006 de eerste Belgische militairen ingezet te Tibnin. Het detachement bestond uit een commandocel, een medisch element, een element genie, een logistiek ondersteuningselement en het bijbehorende beveiligingspersoneel. Initieel werden er 391 militairen ingezet. Hun opdracht bestond erin genieoperaties, zoals wegenwerken, constructies en ontminning uit te voeren en medische steun te leveren aan UNIFIL om zo de vrede en veiligheid in de operatiezone te bestendigen.

Medio 2009 werd overgegaan van *battlefield area clearance* naar het ontminnen van de Blue Line, de demarcatielijn tussen Libanon en Israël die in 2000 door de VN werd gepubliceerd. Bij *battlefield area clearance* wordt een heel gebied ontminnd, terwijl bij het ontminnen van de Blue Line enkel een toegang van ongeveer drie meter breed naar de positie van de te plaatsen Blue Points wordt ontminnd. Op 5 oktober 2010 verhuisde het detachement van Tibnin naar At Tiri waar enkel de opdracht betreffende de ontminning van de Blue Line werd behouden. Van oktober 2006 tot midden 2009 is er tijdens de *battlefield area clearance* 1 772 804 m² ontminnd. Sedert het begin van het ontminnen van de Blue Line midden 2009 tot heden is er 8 006 m² ontminnd.

De huidige Belgische bijdrage aan UNIFIL bestaat uit een detachement van een honderdtal personen. Hiervan bevinden zich vier personen in het hoofdkwartier te Naqoura, waar ze deel uitmaken van de staf en van de Militaire Politie. De rest van het detachement, verdeeld over een commandocel, een element ontminning en een element logistieke ondersteuning, bevindt zich in At Tiri waar de beveiliging van het kamp verzekerd wordt door een Iers en een Fins detachement.

Daarnaast nemen twee militairen als waarnemer deel aan de opdracht van de United Nations Truce Supervision Organization (UNTSO). Deze organisatie van de Verenigde Naties voor toezicht op het bestand in Palestina werd in maart 1948 ingesteld door de Verenigde Naties en moet erop toezien dat de wapenstilstandsakkoorden gesloten tussen Israël en Egypte, Libanon, Jordanië en Syrië nageleefd worden. Dit is formeel vastgelegd in resolutie 73, die dateert van augustus 1949.

De evaluatie van de veiligheidstoestand in Libanon en in de buurlanden wordt op continue basis geactualiseerd door zowel de hoofdkwartieren van de VN-missies als door de Belgische Defensiestaf. Met deze beoordeling wordt rekening gehouden bij de uitvoering van de opdrachten. Ze kan eventueel aanleiding geven tot het beperken, opschorten of schrappen van bepaalde opdrachten of tot het opleggen van extra veiligheidsmaatregelen. Indien een gewijzigde veiligheidssituatie ertoe leidt dat het uitvoeren van een opdracht op langere termijn onmogelijk wordt gemaakt of indien de toestand conflicteert met de door België gestelde voorwaarden om een bijdrage te leveren, kan altijd worden overwogen om het Belgisch contingent terug te trekken.

Gelet op de vertrouwelijkheid van de geëvalueerde gegevens dient dit onderwerp te worden behandeld in de commissie voor de opvolging van buitenlandse missies. Dat hebben we vanochtend gedaan.

Ik voeg daar nog aan toe dat de VN ons heeft gevraagd om tot begin 2014 de activiteiten met betrekking tot de demarcatie op de Blue Line en de ontminning voort te zetten.

M. Patrick De Grootte (N-VA). – *Je remercie le ministre de sa réponse.*

Les militaires qui ont été attaqués ont probablement été pris de vitesse ; la zone n'était pas encore libérée. J'ai appris par la suite qu'ils ont été libérés par une patrouille népalaise mais, au départ, je pensais qu'une force de protection irlandaise était désignée pour la protection de ces militaires.

J'ai posé ma deuxième question parce que je m'inquiétais pour nos forces armées après la perte de quatre militaires déjà au Liban. Les événements de 1994 au Rwanda étaient en effet imputables à l'impréparation des Nations Unies. La discussion relative à la responsabilité est toujours menée après coup et donc, trop tard. J'espère que les Nations Unies ont tiré les leçons des événements du Rwanda et qu'elles les appliquent aux autres zones de conflit.

Demande d'explications de M. Bert Anciaux au ministre de la Défense sur «l'unité multinationale d'avions de transport à Melsbroek» (n° 5-3236)

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Sur la base d'analyses sérieuses, le ministre a décidé de mettre en place des formules de coopération adéquates et de plus en plus nombreuses avec les pays voisins et les alliés. Il s'agit entre autres d'un système de pooling and sharing d'avions de transport A400M. Le ministre a tenté de faire aboutir cette coopération avec la France, l'Allemagne et le Luxembourg à la base militaire de Melsbroek. La taille des avions nécessite cependant d'importants travaux de transformation des hangars. Le ministre espérait également pouvoir bénéficier d'un soutien financier européen.*

Il y a quelque temps, le ministre allemand de la Défense a annoncé que son pays ne participerait plus au concept. En novembre dernier, le ministre français de la Défense avait pris une décision similaire. Si les deux pays continuent à croire en la collaboration en ce qui concerne les avions de transport, ils ne croient plus en une base à Melsbroek. Lors de la discussion, il a également été fait référence au quartier général du European Air Transport Command à Eindhoven. Le ministre devait contacter ses collègues à ce sujet.

Le ministre confirme-t-il que la France et l'Allemagne se retirent de l'accord de coopération relatif aux avions de transport A400M, notamment parce qu'ils estiment qu'une base à Melsbroek n'est plus opportune ?

Le ministre part-il du principe que cette décision est définitive et que les projets de transformation des hangars à Melsbroek ne peuvent plus être réalisés, notamment du fait de la disparition des subsides éventuels ?

Le ministre poursuivra-t-il l'accord de coopération même s'il n'y a plus de base à Melsbroek ? Où sera installée la base de ces avions de transport ?

Comment se fait-il que la France et l'Allemagne aient changé d'avis et soit réticents à l'installation d'une base à

De heer Patrick De Grootte (N-VA). – *Ik dank de minister voor zijn antwoord.*

De militairen die werden aangevallen, zijn wellicht "gepakt in snelheid"; de zone was nog niet vrijgegeven voor burgers. Achteraf heb ik vernomen dat ze zijn ontzet door een Nepalese patrouille, maar aanvankelijk dacht ik dat een Ierse protection force was aangewezen voor de bescherming van die militairen.

Mijn tweede vraag heb ik gesteld uit bezorgdheid om onze strijdkrachten, nadat we al vier militairen hebben verloren in Libanon. De gebeurtenissen van 1994 in Rwanda hadden immers te maken met het feit dat de VN onvoldoende voorbereid was, noch inzake bewapening van de VN-troepen noch inzake bescherming en repatriëring. De discussie over de verantwoordelijkheid wordt steeds achteraf gevoerd en dan is het te laat. Ik hoop dat de VN uit de gebeurtenissen in Rwanda de nodige lessen getrokken heeft en die nu toepast in andere conflictgebieden.

Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van Landsverdediging over «de multinationale eenheid van transportvliegtuigen in Melsbroek» (nr. 5-3236)

De heer Bert Anciaux (sp.a). – *Op basis van degelijke en breed gedragen analyses kiest de minister ervoor om voor Defensie steeds meer en adequate samenwerkingsverbanden met burens en bondgenoten op te zetten. Daarbij hoort ook een systeem van pooling and sharing van de grote transportvliegtuigen A400M. De minister trachtte deze samenwerking met Frankrijk, Duitsland en Luxemburg letterlijk en figuurlijk te laten landen op de militaire luchthaven van Melsbroek. De grootte van de vliegtuigen vraagt echter om ingrijpende verbouwingen aan de hangars. Daarvoor rekende de minister ook op Europese financiële steun.*

Enige tijd geleden berichtte de Duitse minister van Defensie dat zijn land niet meer in het concept meegaat. Eerder al, in november van vorig jaar, nam de Franse minister van Defensie een soortgelijk standpunt in. Beide landen blijven blijkbaar wel geloven in een samenwerking inzake de zware transportvliegtuigen, maar zien een basis in Melsbroek niet meer zitten. In de discussie wordt ook naar Eindhoven verwezen, waar zich het hoofdkwartier van het European Air Transport Command bevindt. De minister zou hierover contact opnemen met zijn collega's.

Bevestigt de minister dat zowel Frankrijk als Duitsland zich gedeeltelijk uit het samenwerkingsverband voor de zware transportvliegtuigen A400M terugtrekken, onder andere omdat ze een basis in Melsbroek niet meer opportuun vinden?

Gaat de minister ervan uit dat deze beslissing definitief is en dat de plannen voor verbouwingen aan onder meer de hangars in Melsbroek niet meer kunnen worden gerealiseerd, mede omdat ook eventuele subsidies wegvallen?

Zal de minister het samenwerkingsverband ook zonder een basis in Melsbroek voortzetten? Waar zal de basis van deze zware transportvliegtuigen dan wel worden gevestigd?

Melsbroek ? Quels faits, intérêts, analyses ont-ils conduit ces pays à prendre cette décision ?

Quelles sont les conséquences de cette décision, notamment pour le développement de Melsbroek, la politique relative à nos propres avions de transport, l'emploi de personnel militaire et civil, les projets d'investissement, etc. ?

Le ministre s'attend-il à des menaces similaires pour d'autres accords de coopération militaire internationale ?

M. Pieter De Crem, vice-premier ministre et ministre de la Défense. – *J'ai pris connaissance de la décision de mes collègues français et allemand de se retirer de l'accord de coopération visé. La lettre d'intention n'a donc pas été signée.*

J'ai attiré leur attention sur le fait que l'initiative pouvait constituer un bon exemple de coopération européenne en matière de défense et qu'il existe au sein de l'EATC à Eindhoven d'autres initiatives qui, même si elles ne sont pas aussi ambitieuses que l'unité multinationale A400M, visent à optimiser les synergies, la normalisation et l'interopérabilité entre les pays qui utilisent ces appareils. Ainsi, les futurs A400M belges et luxembourgeois seront placés sous le contrôle opérationnel de l'EATC comme c'est le cas aujourd'hui pour les C-130. En outre, l'A400M Operational User Group s'efforce de maintenir l'interopérabilité et l'efficacité des opérations A400M grâce à une coopération, une normalisation et une harmonisation des procédures. Je continuerai à soutenir ces initiatives étant donné qu'il est encore plus important de centraliser les organes de décision pour l'utilisation des modes de transport aérien que de créer une base unique.

La décision de la France et de l'Allemagne de se retirer du projet n'aura pas de conséquences opérationnelles pour notre pays. Un déménagement à Eindhoven n'est pas envisagé étant donné que les Pays-Bas ne participent pas au programme A400M. Les sept A400M belges et le seul appareil luxembourgeois seront stationnés à Melsbroek en remplacement des onze C-130 actuellement utilisés. Les huit appareils seront installés dans le périmètre actuel de la base de Melsbroek. L'investissement prévu pour accueillir ces appareils sera intégré au budget pluriannuel de la Défense et n'aura pas d'incidence sur d'autres capacités ou investissements. L'augmentation, de huit à douze appareils, dans le cadre de l'unité multinationale A400M n'aurait entraîné qu'un léger surcoût. La décision française et allemande n'aura donc aucune incidence sur les travaux de transformation.

Cette question prouve une fois de plus qu'un projet européen en matière de défense-intégration est un travail de longue haleine qui comporte souvent des hauts et des bas. Nous parvenons pourtant encore à progresser par étapes. En témoignent l'approfondissement et l'élargissement de la coopération Benelux mais également la coopération autour de l'EATC, le projet NH90 et la formation de nos pilotes en collaboration avec la France. Un grand nombre de projets de coopération avec l'Allemagne montrent aussi que la coopération européenne évolue dans le bon sens.

Hoe komt het dat zowel Frankrijk als Duitsland hun samenwerking wijzigden en afstand nemen van een basis in Melsbroek? Welke feiten, belangen, analyses hebben de landen tot die beslissing verleid?

Welke consequenties zijn er aan deze beslissing verbonden, onder andere voor de uitbouw van Melsbroek, het beleid inzake onze eigen zware transportvliegtuigen, de tewerkstelling van militair en burgerpersoneel, de investeringsplannen enzovoort?

Verwacht de minister nog soortgelijke bedreigingen voor andere internationale militaire samenwerkingsakkoorden?

De heer Pieter De Crem, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging. – Ik heb kennis genomen van de beslissing van mijn Franse en Duitse collega's om het project voor de oprichting van een multinationale eenheid A400M niet voort te zetten. De *letter of intent* werd bijgevolg niet ondertekend.

Ik heb mijn Duitse en Franse collega's erop gewezen dat het initiatief een goed voorbeeld kon zijn van de Europese defensiesamenwerking en dat er binnen het EATC in Eindhoven al andere initiatieven, weliswaar niet even ambitieus als de oprichting van een multinationale eenheid A400M, bestaan om een maximum aan synergie, standaardisatie en interoperabiliteit na te streven tussen de landen die de A400M gebruiken. Zo zullen de toekomstige Belgische en Luxemburgse A400M's onder de operationele controle van het EATC worden geplaatst, zoals dat nu het geval is met de C-130-toestellen. Daarnaast beoogt de A400M Operational User Group de interoperabiliteit en doeltreffendheid van de A400M-operaties te handhaven door samenwerking, standaardisatie en harmonisatie van de procedures. Ik zal deze initiatieven blijven steunen omdat de centralisatie van de beslissingsorganen voor het gebruik van de luchttransportmiddelen nog belangrijker is dan de centralisatie van de locatie. Tot zover de samenvatting van mijn antwoord aan mijn collega's in Parijs en Berlijn.

De beslissing van Frankrijk en Duitsland om zich uit het project terug te trekken heeft voor ons land geen operationele gevolgen. Een verhuizing naar Eindhoven wordt niet overwogen. Nederland maakt immers geen deel uit van het A400M-programma en zal ook niet met dat vliegtuig gaan werken. De zeven Belgische A400M's en het enige Luxemburgse toestel zullen in Melsbroek gestationeerd zijn ter vervanging van de elf C-130's die nu in gebruik zijn. De acht toestellen zullen binnen de huidige perimenter van de basis van Melsbroek worden geïnstalleerd. De investering voor de opvang van deze toestellen is in de meerjarenbegroting van Defensie opgenomen en er zal geen impact zijn op andere capaciteiten of investeringen. Het optrekken van het aantal A400M-toestellen van acht naar twaalf in het kader van de multinationale eenheid A400M zou slechts een minimale bijkomende kost hebben veroorzaakt. De Franse en Duitse beslissing heeft dus geen impact op de aanpassing van de infrastructuur.

Deze kwestie bewijst nogmaals dat een project van Europese defensie-integratie een zaak van lange adem en veel werk is, die vaak met vallen en opstaan wordt gerealiseerd. We slagen er echter nog steeds in stappen vooruit te zetten. Een goede illustratie daarvan is de verdere verdieping en uitbreiding van de Benelux-samenwerking, maar ook de samenwerking rond

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Si je comprends bien, l'A400M continue à être développé en collaboration avec le Luxembourg. La France et l'Allemagne se retirent-elles aussi du développement de l'A400M ?*

M. Pieter De Crem, vice-premier ministre et ministre de la Défense. – *Non. Elles se retirent uniquement de l'unité multinationale de Melsbroek.*

M. Bert Anciaux (sp.a). – *J'espère que le ministre tient compte des normes relatives au bruit autour de l'aéroport de Zaventem. Celui de Melsbroek n'en est pas très éloigné et utilise les mêmes pistes d'atterrissage et de décollage. L'A400M est un avion lourd qui est incapable de prendre des virages serrés et doit donc voler juste au-dessus de Bruxelles. J'espère que le ministre en tient compte et qu'il n'a pas trop de problèmes avec la Région de Bruxelles-Capitale.*

L'inconvénient de l'aéroport de Melsbroek est qu'il a recours aux mêmes pistes que celui de Zaventem, l'aéroport le plus mal situé de toute l'Europe en ce qui concerne la direction des vents dominants.

M. Pieter De Crem, vice-premier ministre et ministre de la Défense. – *L'A400M est particulièrement silencieux.*

M. Bert Anciaux (sp.a). – *C'est vrai ? C'est splendide. Je suis très heureux de l'apprendre.*

Demande d'explications de M. Bert Anciaux au ministre de la Défense sur « le programme de partenariat militaire avec la République démocratique du Congo » (n° 5-3238)

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Le 7 décembre 2012, le Conseil des ministres a approuvé la note relative à l'engagement opérationnel belge pour 2013. Celle-ci s'inscrit dans le programme de partenariat militaire (PPM) avec la République démocratique du Congo et concerne le coaching des enseignants de l'École du Génie de Likasi. La décision a été examinée avec des experts des deux pays durant les réunions annuelles du Comité mixte. Les activités pour 2013 ont été établies au comité mixte de juin 2012 qui s'est réuni à Kinshasa.*

Conformément au concept Train the trainers, on a déjà travaillé en 2012 au développement de la compétence des troupes du génie. Les activités récemment adoptées constituent une étape suivante du cycle de formation. Les experts militaires belges fourniront un soutien supplémentaire aux enseignants congolais et mettront l'accent sur les aspects les plus difficiles et les plus critiques des missions militaires. Du 15 mars au 15 mai, huit formateurs militaires ont contribué à la partie théorique de la formation. En août et en septembre, un groupe de neuf militaires travaillera surtout sur les aspects pratiques.

Les résultats antérieurs de cette approche ont été évalués par la Défense comme « plus que satisfaisants ». Les effets

het EATC, het NH90-project en onze pilotenopleiding samen met Frankrijk. Ook heel wat samenwerkingsprojecten met Duitsland tonen aan dat de Europese samenwerking in de goede – de enig mogelijke – richting evolueert.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Als ik het goed begrijp, wordt de A400M verder ontwikkeld in samenwerking met Luxemburg. Het is me niet duidelijk of Frankrijk en Duitsland zich ook terugtrekken uit de ontwikkeling van de A400M.

De heer Pieter De Crem, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging. – Neen, ze trekken zich alleen terug uit de multinationale eenheid in Melsbroek.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Ik hoop dat de minister rekening houdt met de geluidsnormen rond de luchthaven van Zaventem. De luchthaven van Melsbroek ligt daar niet ver af en gebruikt dezelfde landings- en opstijgbanen. De A400M is een zwaar vliegtuig dat geen scherpe bochten kan nemen en dus pal over Brussel moet vliegen. Ik hoop dat de minister daar rekening mee houdt en dat hij niet te veel 'ambras' krijgt met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het nadeel van de luchthaven van Melsbroek is dat het gebruik maakt van dezelfde banen als de luchthaven van Zaventem, die de slechtst gelegen luchthaven is in heel Europa op het vlak van de overheersende windrichting.

De heer Pieter De Crem, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging. – De A400M is bijzonder geluidsarm.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Is dat zo? Schitterend. Ik ben zeer blij dat te vernemen.

Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van Landsverdediging over « het militaire partnerschapsprogramma met de Democratische Republiek Congo » (nr. 5-3238)

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Op 7 december 2012 keurde de Ministerraad de nota Belgische Operationele Inzet 2013 goed. Die maakt deel uit van het militaire partnerschapsprogramma (MPP) met de Democratische Republiek Congo en beoogt de coaching van de lesgevers van de Genieschool in Likasi. De beslissing werd besproken met experts van beide landen tijdens de jaarlijkse vergaderingen van het Gemengd Comité. De activiteiten voor 2013 kregen hun beslag in het Gemengd Comité van juni 2012, dat in Kinshasa samenkwam.

Conform het concept *Train the trainers* werd al in 2012 werk gemaakt van de verhoging van de competentie van de genietroepen. De recent goedgekeurde activiteiten vormen een volgende stap in de vormingscyclus. Belgische militaire experts zullen de Congolese lesgevers extra bijstaan en inzoomen op de moeilijkste en meest kritieke aspecten van de militaire opdrachten. Van 15 maart tot 15 mei hebben acht militaire trainers bijgedragen aan het theoretische deel van de vorming. In augustus en september zal een groep van negen militairen vooral aan de praktische aspecten werken.

Eerdere resultaten van die aanpak werden door Defensie zelf als "meer dan bevredigend" geëvalueerd. De bijzonder positieve effecten worden onder andere afgeleid uit de hoge

particulièrement positifs sont notamment déduits du pourcentage élevé de réussite des élèves. Il s'agit notamment de toutes sortes de spécialistes en construction.

La force du concept Train the trainers suscite peu de doutes mais quelques questions se posent quand même.

Le ministre ne trouve-t-il important que les accords de collaboration de ce genre soient évalués non seulement en interne, donc par la Défense elle-même, mais aussi par des experts externes ? Cela ne vaut pas seulement pour ce programme spécifique mais pour tous les programmes de partenariat avec la RDC. À la suite des élections présidentielles qui se sont déroulées voici quelques mois, de nombreuses questions se sont en effet posées au sujet de la collaboration avec la RDC.

Il y avait un consensus pour dire que les leçons seraient tirées des programmes de partenariat et qu'une évaluation par des experts externes était souhaitable. Je pense à ce sujet à des experts en didactique et en formation qui sont habitués aux aptitudes professionnelles spécifiques recherchées.

Il me semble également important de vérifier si un contrôle démocratique suffisant est exercé sur ces programmes par la RDC elle-même. Ce contrôle démocratique ne doit pas être assuré par le président, dont l'élection ne s'est certainement pas déroulée correctement, mais par le parlement congolais qui a été élu de manière un peu plus correcte.

Une fois encore, certains de ces programmes sont utiles et importants mais je veux absolument éviter qu'ils contribuent à renforcer le régime dictatorial de l'une ou l'autre manière détournée. Je suis convaincu que ce n'est pas davantage l'objectif du ministre. D'où mon appel à un contrôle externe et à une analyse critique de ces accords de coopération.

M. le président. – *M. Anciaux dit qu'il a davantage confiance dans le parlement congolais que dans le président congolais. Je souligne que la deuxième chambre de la RDC, le Sénat, n'est pas correctement constituée depuis plus d'un an et demi. Puisque les élections locales n'ont pas lieu, les provinces ne peuvent pas désigner de nouveaux membres pour le Sénat. Celui-ci conserve donc son ancienne composition. On peut dès lors se poser des questions sur la légitimité de cette institution.*

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Je suis entièrement d'accord.*

M. Pieter De Crem, vice-premier ministre et ministre de la Défense. – *Les activités effectuées dans le cadre du partenariat militaire, y compris donc les activités de coaching des détachements du génie, sont soumises chaque année à une évaluation interne conjointe en fonction de critères objectifs et mesurables. Dans les faits, cette évaluation est continue et l'évaluation conjointe annuelle où les évaluateurs congolais et belges se rencontrent en est l'aboutissement formel. Les conventions en vigueur actuellement entre la République démocratique du Congo et la Belgique ne font mention que de l'évaluation interne conjointe. Jusqu'à présent il n'y aucun accord sur une évaluation externe étant donné qu'un tel besoin n'a pas été formulé par la RDC. Le droit de demander une pareille évaluation appartient exclusivement à la RDC en tant que nation souveraine.*

En ce qui concerne le coaching des détachements du génie,

slaagpercentages van de cursisten. Het gaat onder meer over allerlei specialisten in bouw- en aanverwante vaardigheden.

De kracht van het concept Train the trainers wekt weinig twijfels, maar desondanks rijzen toch enkele vragen.

Vindt de minister het niet belangrijk dat dit soort van samenwerkingsverbanden niet alleen intern, dus door Defensie zelf, maar ook door externe experts worden geëvalueerd? Dat geldt niet alleen voor dit specifieke programma, maar voor alle partnerschapsprogramma's met de DRC. Naar aanleiding van de presidentsverkiezingen enkele maanden geleden werden immers veel vragen gesteld over de samenwerking met de DRC.

Er was een consensus dat lessen zouden worden getrokken uit de partnerschapsprogramma's en dat een evaluatie door externe experts wenselijk is. Ik denk daarbij aan didactische- en vormingsexperts, die vertrouwd zijn met de specifieke beroepsvaardigheden die worden beoogd.

Ook lijkt het mij belangrijk om na te gaan of vanuit de DRC zelf voldoende democratische controle op die programma's wordt uitgeoefend. Met democratische controle denk ik niet aan een controle door de president, wiens verkiezing zeker niet correct is verlopen, maar wel door het Congolese parlement, dat op een iets correctere manier is verkozen.

Nogmaals, een aantal van die programma's zijn nuttig en belangrijk, maar ik wil absoluut vermijden dat het dictatoriale regime er op een of andere verdoken manier mee wordt versterkt. Ik ben ervan overtuigd dat dit ook niet de bedoeling van de minister is. Vandaar mijn oproep om een externe controle op en een kritische analyse van die samenwerkingsverbanden.

De voorzitter. – *De heer Anciaux zegt dat hij meer vertrouwen heeft in het Congolese parlement dan in de Congolese president. Ik wijs erop dat de tweede kamer in de DRC, de Senaat, al meer dan anderhalf jaar niet op een wettige wijze is samengesteld. Omdat de lokale verkiezingen niet plaatsvinden, kunnen de provincies geen nieuwe leden afvaardigen voor de Senaat. Die blijft dus in zijn oude samenstelling voortdoen. Er zijn dan ook vragen te stellen bij de rechtsgeldigheid van die instelling.*

De heer Bert Anciaux (sp.a). – *Daarmee ben ik het volstrekt eens.*

De heer Pieter De Crem, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging. – *De activiteiten in het kader van het militaire partnerschap, dus ook de coachingactiviteiten van de geniedetachementen, worden jaarlijks onderworpen aan een gezamenlijke interne evaluatie op basis van objectieve en meetbare criteria. In de feiten is deze evaluatie continu en vormt de gezamenlijke jaarlijkse evaluatie waarbij Congolese en Belgische evaluatoren elkaar treffen, het formele hoogtepunt van een permanent proces. De bestaande overeenkomsten tussen de Democratische Republiek Congo en België maken enkel melding van een gezamenlijke interne evaluatie. Tot op heden werden geen afspraken gemaakt over een externe evaluatie gezien er vooralsnog geen dergelijke behoefte werd geformuleerd door de DRC. Het recht om een dergelijke evaluatie aan te vragen komt enkel de DRC toe, als soevereine natie.*

l'expérience nécessaire de formation et les compétences en matière de construction sont présentes. Ainsi la formation de contremaître donnée par les militaires belges dans les domaines de la construction de bâtiments et de routes, de l'électricité, de la plomberie et de la soudure, du travail du bois, de la maçonnerie et de la construction polyvalente, après avoir suivi un module externe, est-elle totalement équivalente aux brevets civils émis par le VDAB et/ou la Communauté flamande.

Pour finir, quoique nous ne disposions pas encore d'un rapport formel d'évaluation externe, nous avons de nombreuses indications qui confirment que nos efforts portent leurs fruits. Les témoignages dans les rapports ou dans les forums internationaux soulignent la qualité du travail de la Belgique.

M. Bert Anciaux (sp.a). – Je n'admets pas que seule la République démocratique du Congo puisse décider de l'évaluation externe. La Belgique et le Congo travaillent en partenariat. Une évaluation externe doit donc être tout à fait possible sur simple demande de l'État belge.

Demande d'explications de M. Richard Miller au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur «le récent accord des ministres de la Défense du Groupe de Visegrád» (n° 5-3309)

M. Richard Miller (MR). – Le 6 mars 2013, les ministres de la Défense du Groupe de Visegrád, qui réunit quatre pays d'Europe centrale – Hongrie, Pologne, République tchèque et Slovaquie –, ont signé à Varsovie une déclaration commune prônant un renforcement de la coopération européenne dans le domaine de la sécurité. Le président français et la chancelière allemande, présents lors de ce sommet, ont participé aux discussions et soutiennent cette relance du chantier de la défense européenne.

Les ministres concernés ont signé une lettre d'intention, s'accordant sur la création, d'ici 2016, d'une force militaire commune composée de trois mille soldats. Cette « unité conjointe de combat » pourra être utilisée dans le cadre d'opérations de maintien de la paix. Les ministres envisagent de profiter des mécanismes de coopération régionale, dont le Groupe de Visegrád et le Triangle de Weimar, afin d'atteindre cet objectif qui s'inscrit clairement dans l'idée d'une défense européenne approfondie.

Cette initiative s'inscrit par ailleurs dans le contexte du Sommet des chefs d'État au mois de décembre prochain, lors duquel des propositions seront apportées afin d'approfondir la défense européenne. Le groupe MR soutient toutes les tentatives qui vont dans le sens d'une coopération renforcée, avec comme objectif final un véritable projet de défense européen.

Monsieur le ministre, notre gouvernement soutient-il cette initiative du Groupe de Visegrád, qui souhaite créer une force militaire commune ? Envisage-t-il d'apporter une aide à cette

Wat de coaching door de geniedetachementen betreft, is de nodige expertise op het gebied van opleiding en bouwcompetenties aanwezig. Zo zijn de opleidingen verstrekt door de Belgische militairen, met name de opleidingen tot voorman in de domeinen bouw, wegeaanleg, elektriciteit, loodgieterij en lassen, houtbewerking, metselwerk en polyvalente constructie, op het volgen van een externe module na, geheel equivalent aan de burgerbrevetten die worden afgegeven door de VDAB en/of de Vlaamse Gemeenschap.

Tot slot stellen we vast dat, ook al beschikken we niet over een formeel extern evaluatierapport, er toch talrijke aanwijzingen zijn die bevestigen dat onze inspanningen vruchten afwerpen. De getuigenissen in rapporten of op internationale fora onderlijnen de kwaliteit van het werk dat door België werd geleverd.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Ik ben het er helemaal niet mee eens dat alleen de Democratische Republiek Congo mag beslissen over de externe evaluatie. Het is een partnerschap en dus werken België en Congo samen. Een externe evaluatie moet dus perfect mogelijk zijn op eenvoudig verzoek van de Belgische overheid.

Vraag om uitleg van de heer Richard Miller aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over «de recente overeenkomst van de ministers van Defensie van de Visegrádgroep» (nr. 5-3309)

De heer Richard Miller (MR). – Op 6 maart 2013 hebben de ministers van Defensie van de Visegrádgroep – die vier Centraal-Europese landen verenigt, namelijk Hongarije, Polen, de Tsjechische Republiek en de Slovaakse Republiek – in Warschau een gemeenschappelijke verklaring ondertekend waarin ze een versterking van de Europese samenwerking op het vlak van de veiligheid voorstaan. De Franse president en de Duitse kanselier, die aanwezig waren op die top, namen deel aan de besprekingen en steunen die nieuwe aandacht voor de Europese defensie.

De betrokken ministers hebben een intentiebrief ondertekend, waarin ze verklaarden om tegen 2016 een gemeenschappelijke militaire macht van drieduizend soldaten op te richten. Die “gemeenschappelijke gevechtseenheid” zal gebruikt kunnen worden in het kader van vredesoperaties. De ministers willen de mechanismen van regionale samenwerking, waaronder de Visegrádgroep en de Weimardriehoek, benutten om dat doel te bereiken, dat duidelijk in de lijn ligt van het idee van een diepgaande Europese defensie.

Dit initiatief past overigens in de context van de Top van de staatshoofden van december van dit jaar, waar voorstellen zullen worden gedaan om een echte Europese defensie tot stand te doen komen.

De MR-fractie steunt alle pogingen in de richting van een versterkte samenwerking, met als uiteindelijk doel een echt Europees defensieproject.

Steunt onze regering het initiatief van de Visegrádgroep, dat

initiative ?

Hormis les mécanismes de coopération régionale susmentionnés, quels autres groupes ou organisations régionales participeront-ils à la mise en œuvre de cette initiative ? Les initiatives *Smart Defence* et *Pooling and Sharing* n'ont-elles pas déjà été lancées dans le cadre de l'OTAN ? Y a-t-il un risque d'asymétrie, voire de contradiction, à travers ces différentes initiatives ?

Quelle instance décidera-t-elle d'un éventuel déploiement de cette force militaire commune ? Le Groupe de Visegrád pourra-t-il l'ordonner de façon unilatérale ? N'existe-t-il pas par ailleurs une contradiction entre les termes « unité conjointe de combat » et « opérations de maintien de la paix » ? Quelles initiatives la Défense belge a-t-elle prises jusqu'à présent pour approfondir cette coopération européenne ?

Enfin, monsieur le ministre, quelle est votre vision générale de cette problématique ?

M. Pieter De Crem, vice-premier ministre et ministre de la Défense. – L'accord du Groupe de Visegrád, signé le 6 mars dernier, officialise la mise à disposition de l'Union européenne d'un *battlegroup* multinational pendant le premier semestre de 2016 par la Pologne, la Hongrie, la République tchèque et la République de Slovaquie. Ce *battlegroup* a déjà été annoncé par la Pologne, qui en est la nation-cadre, dès le mois d'avril 2012, lors de la conférence de coordination des *battlegroups* de l'Union européenne.

Ces *battlegroups*, également connus sous le sigle EUBG, n'ont aucun rapport avec les initiatives *Smart Defence* (défense intelligente) et *Pooling and sharing* (partage et mutualisation). Il s'agit d'une capacité d'intervention rapidement déployable qui constitue un outil de gestion de crises aux mains de l'Union européenne.

Dans le concept actuel, cette dernière peut compter en permanence sur la disponibilité de deux EUBG placés en *stand by* pendant une période de six mois avant que le rôle de ceux-ci ne soit repris par d'autres États membres. Cette capacité d'intervention est à même de mener des opérations sous l'égide de l'Union européenne de façon autonome parmi l'éventail des tâches identifiées dans le traité de l'Union européenne, ainsi que celles identifiées dans la stratégie sécuritaire de l'Union.

Le *battlegroup* peut également être mis en œuvre lors de la phase initiale d'opérations de plus grande envergure de l'Union européenne. Chaque mise en œuvre d'un EUBG doit faire l'objet d'une décision du Conseil, mais la participation des éléments constituants reste une décision souveraine des nations contributrices.

S'agissant d'un concept qui fait régulièrement appel à la coopération entre nations, la Belgique soutient l'initiative du Groupe de Visegrád. Aucune aide n'est cependant envisagée de la part de notre pays. La Belgique contribue régulièrement au système de rotation des *battlegroups*. Ainsi, mettant à profit certains mécanismes de coopération militaire régionale existants, notre pays dirigera un *battlegroup* pendant le deuxième semestre de 2014, appuyé par les Pays-Bas, le Luxembourg, l'Allemagne et l'Espagne. En 2015, la Belgique appuiera à son tour un *battlegroup* français.

een gemeenschappelijke militaire macht wil oprichten? Plant ze steun te verlenen aan dat initiatief?

Welke andere groepen of regionale organisaties, naast de bovenvermelde regionale samenwerkingsmechanismen, zullen deelnemen aan de uitvoering van dat initiatief? Werden de initiatieven Smart Defence en Pooling and Sharing al niet opgericht in het kader van de NAVO? Dreigt er geen asymmetrie of zelfs een tegenstelling te ontstaan tussen die verschillende initiatieven?

Welke instantie zal beslissen om die gemeenschappelijke strijdkracht eventueel in te zetten? Zal de Visegrádgroep op unilaterale wijze bevelen kunnen geven? Bestaat er geen tegenstelling tussen de benaming "gemeenschappelijke gevechtseenheid" en "vredeshandhaving"? Welke initiatieven heeft de Belgische Defensie tot nu toe genomen om die Europese samenwerking te verdiepen?

Tot slot, wat is de algemene visie van de minister over deze problematiek?

De heer Pieter De Crem, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging. – *Het akkoord van de Visegrádgroep, ondertekend op 6 maart jongstleden, is een officiële bekrachtiging van de terbeschikkingstelling van een multinationale gevechtsgroep aan de Europese Unie door Polen, Hongarije, de Tsjechische Republiek en de Slovaakse Republiek gedurende het eerste semester van 2016. Die gevechtsgroep werd reeds aangekondigd door Polen, die er sinds april 2012, toen de coördinatieconferentie van de EU-gevechtsgroepen plaatsvond, de leiding over heeft.*

Die gevechtsgroepen of EU Battlegroups (EUBG), hebben niets te maken met de initiatieven Smart Defence (intelligente defensie) en Pooling and sharing (samenwerken en delen). Het betreft snelle-reactie eenheden die een instrument voor crisisbeheer van de Europese Unie vormen.

In het huidige concept kan Pooling and sharing permanent rekenen op de beschikbaarheid van de twee EUBG die gedurende een periode van zes maanden stand-by zijn, waarna hun rol wordt overgenomen door de andere lidstaten. Die interventiecapaciteit is in staat operaties onder de vlag van de Europese Unie op een autonome wijze te voeren binnen de waaier van taken die bepaald zijn in het verdrag van de Europese Unie, evenals de taken die bepaald zijn in de veiligheidsstrategie van de Unie.

De gevechtsgroep kan ook worden ingezet tijdens de eerste fase van operaties van grotere omvang van de Europese Unie. Over het inzetten van een EUBG moet de Raad altijd beslissen, maar de deelname van de componenten blijft een soevereine beslissing van de bijdragende naties.

Aangezien het een concept betreft dat regelmatig een beroep doet op de samenwerking tussen de naties, steunt België het initiatief van de Visegrádgroep. Er is echter geen hulp door ons land gepland. België draagt regelmatig bij aan het rotatiesysteem van de gevechtsgroepen. Zo zal ons land, door bepaalde bestaande regionale militaire samenwerkingsmechanismen te benutten, een gevechtsgroep leiden tijdens het tweede semester van 2014, ondersteund door Nederland, Luxemburg, Duitsland en Spanje. In 2015 zal België op zijn beurt steun verlenen aan een Franse gevechtsgroep.

**Demande d'explications de
M. Patrick De Groote au vice-premier
ministre et ministre de la Défense sur «le
bien-être au travail à la Défense»
(n° 5-3870)**

M. Patrick De Groote (N-VA). – Le médecin militaire en retraite Lemmens a critiqué dans son livre Les oubliés de la Grande Muette les insuffisances du ministère de la Défense en matière de bien-être au travail. Il en détaille les effets sur la santé des militaires : blessures, maladies et décès qui peuvent être évités si dans tous les domaines du bien-être au travail on respectait de manière adéquate le prescrit légal.

Ainsi l'auteur explique-t-il qu'à la Défense en 2012, il y a eu 2 décès et 661 blessés et que le nombre de décès dans des circonstances suspectes – qui semblent souvent être des cas de suicide – dans les unités militaires ne cesse de croître ces dernières années.

L'exactitude des allégations de l'auteur, des statistiques qu'il publie et des causes sous-jacentes qu'il rapporte, a-t-elle été vérifiée ? Dans la négative, quels chiffres le ministre avance-t-il de son côté ? Quelle est sa réaction face aux les affirmations contenues dans ce livre ?

Dans quelle mesure les résultats des recherches sur les accidents de travail et/ou sur les suicides sont-ils pris en compte dans les mesures de prévention de nouveaux cas ou bien le respect de la vie privée est-il un obstacle pour inclure les conclusions de pareils rapports dans un programme de bien-être ?

La loi donne-t-elle à la Défense suffisamment de moyens ou de procédures pour enquêter sur le décès de membres de son personnel ? Y a-t-il par exemple des médecins militaires ou des assistants sociaux qui, dans le respect du secret professionnel, peuvent réunir suffisamment de données sur les causes de décès ?

La Défense a-t-elle un service spécial où les familles ou d'autres proches d'un suicidé ont la possibilité de témoigner sur les causes spécifiques de ce suicide, causes qui découlent peut-être de l'organisation de la Défense ?

M. Pieter De Crem, vice-premier ministre et ministre de la Défense. – L'État-major a étudié l'exactitude des statistiques et des causes prétendument sous-jacentes contenue dans le livre. En 2012, trois militaires sont morts en service et il s'est produit 1 170 accidents de travail qui ont donné lieu à au moins un jour de congé de maladie, le jour de l'accident non compris. 507 de ces accidents se sont produits dans les quartiers militaires, le reste l'a été lors d'une opération, d'exercices, de manœuvres ou d'un entraînement sportif.

Le nombre de décès dans des circonstances suspectes n'augmente pas. En 2011, 2012 et durant le premier semestre de 2013, on a constaté respectivement 14, 13 et 4 suicides. Il s'agissait de militaires en service actif mais aussi de militaires qui avaient choisi une suspension volontaire de prestations ou appartenaient au personnel civil de la Défense. L'État-major me fait savoir qu'il n'a aucune idée d'où proviennent les chiffres cités par l'auteur du livre.

Les accidents de travail font l'objet d'une enquête. Les leçons

**Vraag om uitleg van
de heer Patrick De Groote aan de
vice-eersteminister en minister van
Landsverdediging over «het welzijn op het
werk bij Defensie» (nr. 5-3870)**

*De heer Patrick De Groote (N-VA). – Voormalig legerarts Lemmens hekelt in een boek, *Les oubliés de la Grande Muette*, de tekortkomingen van het ministerie van Defensie inzake het welzijn op het werk. Hij zet de gevolgen ervan op de gezondheid van de militairen uiteen: verwondingen, ziektes en sterfgevallen die vermeden kunnen worden als alle domeinen van het welzijn op het werk op adequate wijze legaal worden ingevuld.*

Zo stelt de schrijver dat er bij Defensie in 2012 2 doden en 661 gewonden vielen, terwijl het aantal sterfgevallen in zogenaamde verdachte omstandigheden – vaak blijken dat zelfdodingen te zijn – in de legereenheden de jongste jaren hand over hand toenemen.

Worden de beweringen van de schrijver, de statistieken die hij publiceert, en de achterliggende oorzaken die hij aanhaalt, onderzocht op hun waarheidsgehalte? Zo niet, welke cijfers schuift de minister zelf naar voren? Wat is zijn reactie op de beweringen in het boek?

In welke mate kunnen de bevindingen uit de onderzoeken naar arbeidsongevallen en/of zelfdodingen worden geïntegreerd in beleidsvoorstellen ter preventie van nieuwe gevallen of vormt de privacy een hinderpaal om de conclusies uit dergelijke rapporten in een welzijnsplan om te zetten?

Heeft Defensie voldoende wettelijke middelen of procedures om de oorzaken van het overlijden van personeelsleden te onderzoeken? Zijn er bijvoorbeeld militaire dokters of welzijnswerkers aangewezen die onder beroepsgeheim voldoende gegevens over de oorzaken van overlijden kunnen verzamelen?

Heeft Defensie een speciale dienst waar familieleden of andere nabestaanden bij een zelfdoding de mogelijkheid krijgen een getuigenis af te leggen over specifieke oorzaken die misschien bij Defensie liggen?

De heer Pieter De Crem, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging. – De Generale Staf heeft het waarheidsgehalte van de statistieken en de zogenaamde achterliggende oorzaken van de beweringen in het boek onderzocht.

In 2012 overleden drie militairen tijdens de dienst en gebeurden er 1 170 arbeidsongevallen; dat zijn ongevallen vanaf één dag ziekteverzuim, de dag van het ongeval niet inbegrepen. In het totaal gebeurden 507 ongevallen in de militaire kwartieren, de overige ongevallen vonden plaats tijdens een operatie, oefeningen, manoeuvres of de sportbeoefening.

Het aantal overlijdens in verdachte omstandigheden neemt niet toe. In 2011, 2012 en gedurende de zes eerste maanden van 2013 werden respectievelijk 14, 13 en 4 zelfdodingen vastgesteld. Het gaat om militairen in actieve dienst, maar ook om militairen die gebruik maken van de vrijwillige opschorting van de prestaties (VOP) en om de

qu'on en tire et les mesures de prévention proposées sont discutées dans les organes de concertation syndicale de la Défense. Ces mesures sont ensuite intégrées dans des propositions visant à éviter de nouveaux cas, et ce tant au niveau central que local.

Le respect de la vie privée n'est pas un obstacle. Tous les décès dus à un accident de travail ou survenu au travail dans des circonstances suspectes font l'objet d'une enquête selon les procédures légales, si nécessaire avec l'appui des services judiciaires.

Les décès dans la sphère privée ne font pas l'objet d'une enquête. En cas de décès, y compris de décès dans des circonstances suspectes, les assistants sociaux du service social de l'Office central d'action sociale et culturelle (OCASC) prennent contact avec les proches pour leur proposer l'assistance psychosociale et administrative nécessaire. Ces contacts permettent de créer la confiance nécessaire et de déceler les causes des décès, y compris celles des suicides. Ces conversations se déroulent évidemment sous le sceau du secret professionnel.

Si d'aventure, durant ces contacts, on constatait que le suicide trouve sa source à la Défense, on conseille aux proches de demander l'ouverture d'une enquête officielle sur les causes. Cela peut se faire par l'intermédiaire du Service de gestion des plaintes de la Défense ou par d'autres canaux, judiciaires par exemple. Les proches décident seuls s'ils acceptent cette offre. Chaque proche peut également effectuer directement des démarches auprès du Service de gestion des plaintes de la Défense.

Depuis 2007, la Défense dispose d'une instance de bien-être composée d'acteurs locaux. Ces dernières années, on a pris de nombreuses mesures en vue de prévenir les accidents de travail. Ainsi, en 2010, on a mis en œuvre un système dynamique de gestion des risques (SDGC) basé sur une stratégie de type SOBANE (Screening, OBServation, ANalysis, Expertise). Les directives nécessaires ont été élaborées dans ce but et des campagnes de sensibilisation ont été lancées. Les assistants et les conseillers en prévention aident les chefs de corps à remplir leurs obligations en matière de bien-être au travail ;

Depuis peu, la Défense possède une procédure pour gérer les plaintes formelles et psychosociales. La Défense affecte à cette mission 95 personnes de confiance qualifiées, dont 23 sont chargées de l'analyse des risques psychosociaux au niveau local.

M. Patrick De Groot (N-VA). – *Je retiens de la réponse que l'État-major ne sait pas d'où proviennent les chiffres cités par M. Lemmens. Ce dernier a pourtant été longtemps en service à la Défense et a donc probablement acquis quelque expérience. Je suis irrité par ces affirmations péremptoires : pour les uns les données seraient justes et pour les autres elles seraient de pure fantaisie.*

Il serait intéressant d'étudier cette problématique de manière

burgerpersoneelsleden van Defensie. De Generale Staf deelt mij mee echt geen idee te hebben waar de schrijver zijn cijfers heeft gehaald.

De arbeidsongevallen worden onderzocht. De lessen die daaruit worden getrokken en de voorgestelde preventiemaatregelen worden binnen de syndicale overlegstructuur van Defensie besproken. Nadien worden ze geïntegreerd in beleidsvoorstellen ter preventie van nieuwe gevallen, en dat zowel lokaal als op centraal niveau.

Privacy vormt hierbij geen hinderpaal. Alle overlijdens ten gevolge van arbeidsongevallen of overlijdens in verdachte omstandigheden op het werk worden volgens de wettelijk voorziene procedures onderzocht, indien nodig met steun van de gerechtelijke diensten.

Overlijdens in de privésfeer worden niet onderzocht. De maatschappelijk assistenten van de sociale dienst van de Centrale Dienst voor sociale en culturele activiteiten (CDSCA) nemen bij een overlijden en dus ook bij de overlijdens in verdachte omstandigheden contact op met de nabestaanden om hen de nodige psychosociale en administratieve hulp aan te bieden. Tijdens die vertrouwelijke contacten wordt het nodige vertrouwen gecreëerd en komen de doodsoorzaken en dus ook de zelfdodingen naar boven. Die gesprekken vallen uiteraard onder het beroepsgeheim.

Mocht de sociale dienst tijdens die contacten vaststellen dat de zelfdoding het gevolg is van oorzaken die bij Defensie liggen, dan wordt aan de nabestaanden aangeraden een officieel onderzoek naar de aangehaalde oorzaken te laten instellen. Dat kan via de dienst Klachtenmanagement van Defensie of via andere externe kanalen, zoals een procedure via de rechtbank. De nabestaanden beslissen zelf of ze op dat aanbod ingaan of niet. Ook kan elke nabestaande zelf rechtstreeks stappen ondernemen bij de dienst Klachtenmanagement van Defensie.

Sinds 2007 beschikt Defensie over een welzijnsstructuur met lokale actoren. De jongste jaren zijn talrijke maatregelen genomen met het oog op de preventie van arbeidsongevallen. Zo werd in 2010 een dynamisch risicobeheersingssysteem (DRBS) ingevoerd dat op de SOBANE-strategie (Screening, OBServation, ANalysis, Expertise) is gebaseerd. Hiervoor werden de nodige richtlijnen ontworpen en werden sensibiliseringscampagnes gevoerd. Assistenten inzake preventie en preventieadviseurs helpen de korpscommandanten hun verplichtingen inzake welzijn op het werk na te komen.

Sinds kort beschikt Defensie over een procedure voor formele en psychosociale klachten. Defensie stelt hiervoor 95 gevormde vertrouwenspersonen ter beschikking van het personeel, van wie er 23 worden belast met de uitvoering van de psychosociale risicoanalyse op het lokale niveau.

De heer Patrick De Groot (N-VA). – Ik onthoud uit het antwoord dat de Generale Staf zegt niet te weten waar de heer Lemmens zijn cijfers vandaan haalt. Hij is nochtans jarenlang in dienst geweest bij Defensie en zal dus wellicht enige ervaring hebben. Het ergert me dat er een welles-nietesspelletje wordt gespeeld: de ene cijfers zouden juist zijn, de andere uit de lucht gegrepen.

Het zou interessant zijn om de problematiek in kwestie ernstig

sérieuse et d'interroger tous les acteurs afin d'obtenir des informations correctes et de nous faire une opinion sur ce qu'il en est des affirmations de M. Lemmens.

Notre collègue Grosemans avait posé à la Chambre une question sur le même sujet. Le ministre avait répondu qu'une plainte avait été déposée auprès de l'Inspection du travail. Ce n'est pas exact : il s'agissait d'une plainte auprès de l'Auditorat du travail. Les procédures au Conseil d'État n'ont rien à voir avec les faits dénoncés dans le livre, mais concernent uniquement le dossier personnel de l'auteur à propos de la suspension volontaire de prestations.

(La séance est levée à 12 h 15.)

Requalification en question écrite avec remise de la réponse

- Demande d'explications de M. Bert Anciaux au ministre de la Défense sur « le recrutement de médecins pour l'armée » (n° 5-2665) (QE 5-9607)
- Demande d'explications de M. Bert Anciaux au ministre de la Défense sur « les conséquences d'une fuite de données à la Défense » (n° 5-2884) (QE 5-9608)
- Demande d'explications de M. Bert Anciaux au ministre de la Défense sur « l'intervention belge au Mali » (n° 5-2962) (QE 5-9609)
- Demande d'explications de M. Bert Anciaux au ministre de la Défense sur « les observations de la Cour des comptes concernant la gestion des munitions » (n° 5-2972) (QE 5-9610)
- Demande d'explications de M. Patrick De Groote au ministre de la Défense sur « la décision du cabinet restreint relative à l'aide au Mali » (n° 5-3102) (QE 5-9611)
- Demande d'explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur « les coûts d'assainissement d'une fuite dans un oléoduc de l'OTAN » (n° 5-3279) (QE 5-9612)
- Demande d'explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur « la valeur des deux Airbus de la Défense vendus à la ferraille » (n° 5-3571) (QE 5-9613)
- Demande d'explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur « la vente de biens immobiliers de la Défense » (n° 5-3685) (QE 5-9614)
- Demande d'explications de M. Richard Miller au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur « la revente d'hélicoptères Agusta par la Défense belge » (n° 5-3836) (QE 5-9615)

aan te pakken en in een hoorzitting alle actoren te bevragen, zodat we correcte informatie kunnen krijgen en ons een oordeel kunnen vormen over wat er aan is van de beweringen van de heer Lemmens.

Collega Grosemans had in de Kamer een vraag over hetzelfde onderwerp ingediend. De minister heeft daarop geantwoord dat er een klacht was ingediend bij de Arbeidsinspectie. Dat is niet juist: het betrof een klacht bij het Arbeidsauditoraat. De procedures bij de Raad van State hebben niets te maken met wat wordt aangeklaagd in het boek, maar enkel met het persoonlijk dossier van de auteur over vrijwillige opschorting van prestaties.

(De vergadering wordt gesloten om 12.15 uur.)

Herkwalificatie als schriftelijke vraag met overhandiging van het antwoord

- Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van Landsverdediging over “het aantrekken van artsen voor het leger” (nr. 5-2665) (SV 5-9607)
- Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van Landsverdediging over “de gevolgen van een datalek bij Defensie” (nr. 5-2884) (SV 5-9608)
- Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van Landsverdediging over “de Belgische interventie in Mali” (nr. 5-2962) (SV 5-9609)
- Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van Landsverdediging over “de opmerkingen van het Rekenhof over het beheer van munitie” (nr. 5-2972) (SV 5-9610)
- Vraag om uitleg van de heer Patrick De Groote aan de minister van Landsverdediging over “de beslissing van het kernkabinet in verband met hulp aan Mali” (nr. 5-3102) (SV 5-9611)
- Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over “de kosten voor het saneren van een lek in een NAVO-pijpleiding” (nr. 5-3279) (SV 5-9612)
- Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over “de waarde van de twee als schroot verkochte Airbussen van Defensie” (nr. 5-3571) (SV 5-9613)
- Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over “de verkoop van onroerend goed van Defensie” (nr. 5-3685) (SV 5-9614)
- Vraag om uitleg van de heer Richard Miller aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over “de doorverkoop van Agustahelikopters door de Belgische Defensie” (nr. 5-3836) (SV 5-9615)